

CULTURAL HERITAGE TERMINOLOGY	KÜLTÜREL MİRAS TERMİNOLOJİSİ
ENGLISH	TURKISH
abacus	abaküs
abscissa	apsis
absolute chronology	kesin tarihleme
absolute construction prohibition	kesin yapılanma yasağı
absorption	absorbsiyon
acanthus	akanthus
aceramic neolithic	akeramik neolitik
acid-free paper	asitsiz kağıt
acquisition	eser sağlama
acropolis	akropolis
acroter	akroter
active conservation	aktif konservasyon
adjacent area	mücavir alan
adorn	bezemek
adornment	bezeme
advisory board	danışma kurulu
aeolic capital	aiol başlığı
aerated concrete	gaz beton
aerial photograph	hava fotoğrafi
age, rarity and artistic value	eskilik, enderlik ve sanat değeri
aid in cash	nakdi yardım
aid in kind	ayni yardım
alabaster	su mermeri
all rights reserved	tüm hakları saklıdır
allocation	tahsis
allocation of immovable property	taşınmaz mal tahsisi
allowance for the insurance premium employer's share	sigorta primi işveren paylarında indirim
allowance for water supply charges and support for energy supply charge	su bedeli indirimi ve enerji desteği
allowed use	kullandırma
almanac	almanak
altar	sunak
alteration	tadilat
alteration and repair not subject to a license	ruhsata tabi olmayan tadilat ve tamirat
amphitheater	amfitiyatro
amphora	anfora
analysis of material	malzeme analizi
anathyrosis	anathyrosis
ancient road ruins	tarihi yol kalıntısı
ancient site	antik kent
andesite	andezit
Anno Domini (AD)	milattan sonra
anta capital	anta başlığı
antefix	antefiks
anthology	antoloji
anthropology	antropoloji
anthropomorphic vessel	insan biçimli kap
antioxidant treatment	antioksidant uygulama

antitethic	antitetik
aperture	açıklık
application	uygulama
applique	aplik
appraisal	kıymet takdiri
appraisal commission	kıymet takdir komisyonu
aqueduct	su kemeri
arasta	arasta
arch	kemer
archaeological artifact	arkeolojik eser
archaeological protected area	arkeolojik sit alanı
archaeological site	ören yeri
archaeological theory	arkeolojik kuram
archaeometry	arkeometri
archaic	arkaik
archaic	arkaik dönem
architectural element	mimarî eleman
architectural layer	yapı tabakası
architectural order	mimari düzen
architecture	mimarlık
architrave	arşitrav
archive	arşiv
area directorate	alan başkanlığı
arrangement	tanzim
art of marbling	ebru sanatı
artery	arter
artifact	insan yapıtı
aryballos	aryballos
aseismic	asismik
ashik	aşık
assessment commission	değerlendirme komisyonu
assyriology	asuroloji
<i>Aşıklık (Minstrelsy) Tradition</i>	Aşıklık Geleneği
atlas	atlas
attachment	ataşman
auction	müzayede
authenticity	özgünlük
author's handwritten manuscript	müellif nüshası
axis	aks
baldachin	baldaken
band of musicians	mutrip heyeti
bar	bara
barbotine	barbotin
barrel-vault	beşik tonoz
barter	takas
barter brogram	takas programı
basalt	bazalt
basilica	bazilika
bastion	burç
bathymetry	batimetri

battlement	mazgal
bead	boncuk
beam	kiriş
bearer	taşıyıcı
bedesten, bezistan	bedesten
Before Christ (BC)	milattan önce
beliefs	inanişlar
bell crater	çan krater
bench	seki
bibliographical study	bibliyografik çalışma
binding	cilt
biogeography	biyocoğrafya
black figure technic	siyah figür tekniği
blasturade	korkuluk
bonding	bağlama
book pathologist	kitap pataloğu
bookbinder	mücellit
border	cetvel
border cracks	cetvel kırığı
bracelet	bilezik
bridge	köprü
bronze age	tunç çağı
buffer zone	tampon bölge
building	bina
building base	yerleşme tabanı
building licence	yapı ruhsatı
bulla	bulla
burial chamber	mezar odası
burial customs	ölu gömme geleneği
burial ritual	ölu gömme ritüeli
bust	büst
by-law on exchange of the properties in protected areas with treasury properties	sit alanlarında kalan taşınmazların hazine taşınmazları ile değiştirilmesi hakkında yönetmelik
bypass	baypas
calligrapher	hattat
calligraphic panel	levha
calligraphy	hat
calyx krater	kalyx krater
camellia	kameriye
capacity building	kapasite inşası
capital	sütun başlığı
caravanserai	kervansaray
carcass	karkas
carving	yontma
castle	kale
catalouging rules	kataloglama kuralları
catalouging system	kataloglama sistemi
causeway	dolgu yol
cave art	mağara sanatı
cave painting	mağara resmi

cavea	cavea
cella	cella
cemetery	mezarlık
ceramic	seramik
ceramic period	seramik dönem
Ceremonial <i>Keşkek</i> Tradition	Tören Keşkeği Geleneği
certificate of cultural initiative	kültür girişimi belgesi
certificate of cultural investment	kültür yatırımı belgesi
certificate of inheritance	veraset ilamı
certificate of origin	menşe şahadetnamesi
certificate of partial cultural initiative	kısmi kültür girişimi belgesi
certificate of support	destek belgesi
certified cultural investment or initiative	belgeli kültür yatırımı veya girişimi
chalcolithic	kalkolitik
chalcolithic age	kalkolitik çağ
chamber grave	oda mezar
charge for allowed use of the immovable	taşınmaz kullandırma bedeli
chemical degradation	kimyasal bozunma
chevgani	çevgani
chorbacibashi	çorbacıbaşı
chronology	kronoloji
church	kilise
cinema	sinema
circulating material	ödünç verilen materyal
cistern	sarnıç
city wall	sur
civilization	uygarlık
claimant	dava eden
classical archaeology	klasik arkeoloji
classification	tasnif
classification of immovable cultural properties	taşınmaz kültür varlıklarının gruplandırılması
cleaning	temizleme
clustering guide	kümeleme kılavuzu
cognitive archaeology	bilişsel arkeoloji
coin	sikke
cold joint	soğuk derz
collage	kolaj
collection	koleksiyon
collection of calligraphic works	münşeât mecmuası
collection of folklore materials	derleme
collective exhibition	karma sergi
collector	koleksiyoncu
collector of folklore	derleyici
collector's certificate	koleksiyon izin belgesi
colonnade	sütun sırası
column	sütun
column drum	sütun tamburu
commission of experts	uzmanlar komisyonu
common ware	günlük kaplar
community	topluluk

compatibility	uyumluluk
composite capital	kompozit başlık
compromise commision	uzlaşma komisyonu
concrete	beton
condition survey	durum incelemesi
confessor	itirafçı
conservation	konservasyon
conservation	koruma
conservation and development project	koruma ve gelişim projesi
conservation and utilization equilibrium	koruma-kullanma dengesi
conservation of material	malzemenin korunması
conservation oriented zoning	koruma amaçlı imar planı
conservation project	koruma projesi
conservation proposal	koruma önerisi
conservation zone	koruma alanı
conservation zone	korunma alanı
conservator	konservatör
consolidation	sağlamlaştırma
construction	inşa
construction equipment	yapı donanım
construction material	yapım malzemesi
construction permit	imar izni
construction technique	yapım tekniği
constructional and physical interference	inşai ve fiziki müdahale
consultative body	danışsal organ
contemporary art	çağdaş sanat
contilever foundation	sömel
contract	akit
contribution to the conservation of immovable cultural properties	taşınmaz kültür varlıklarının korunmasına katkı payı
controller	kontrolör
Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage	Dünya Kültürel ve Doğal Mirasının Korunmasına Dair Sözleşme
Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi
coordination and audit board	eşgüdüm ve denetleme kurulu
copyist	müstensih
copyright	teelif hakkı
corbel	konsol
core	karot
Corinthian order	korint düzeni
corporate tax law	kurumlar vergisi kanunu
courtyard	avlu
covered bazaar	kapalı çarşı
craftsman	zanaatkar
crater	krater
criminal liability	ceza ehliyeti
critical edition	eleştirmeli metin
culinary culture	mutfak kültürü
cult space	kült alanı
cult statue	kült heykeli

cultural and artistic research and implementation center	kültür ve sanat araştırma ve uygulama merkezi
cultural asset	kültürel değer
cultural assets	kültür varlıkları
cultural center	kültür merkezi
cultural community	kültürel topluluk
cultural facility	kültür tesisi
cultural initiative	kültür girişimi
cultural investment	kültür yatırımı
cultural property	kültür varlığı
cultural property in need of protection	korunması gerekli kültür varlıkları
cultural property trade	kültür varlığı ticareti
cultural space	kültürel mekan
cuneiform	çivi yazısı
curb	bordür
cut-stone	kesme taş
cyclopean wall	kiklop duvar
cylinder seal	silindir mühür
dam area excavation	baraj bölgesi kazısı
damage	hasar
danger of collapse	mail-i inhidam
dark age	karanlık çağ
database	veritabanı
dating	tarihleme
de facto expropriation	kamulaştırmazsız el atma
deacidification	asit giderme
decision for allowed use	kullandırma kararı
decision of public interest	kamu yararı kararı
deck roof	düz çatı
decoration	tezyin
deed of foundation	vakfiye
defect	kusur
defendant	dava edilen
deferral of nomination	adaylık başvurusunun ertelenerek iadesi
demolition permit	yıkma izni
dendrochronology	dendrokronoloji
density	dansite
dervish lodge	tekke
design	tasarım
detail	ayrıntı
deterioration	bozulma
diagnosis	teşhis
digital archive	dijital arşiv
digital library	dijital kütüphane
digital preservation	dijital koruma
digitisation	sayısallaştırma
diorite	diyorit
direction	yön
directive	yönerge
discharge	deşarj

document	belge
document indexing	belge dizinlemesi
document management	belge yönetimi
document management technique	belge yönetim tekniği
document storage	belge depolama
documentary system	belgeleme sistemi
documentation	belgeleme
documentation centre	belgeleme merkezi
documentation service	belgeleme hizmeti
dome	kubbe
domestication	evcilleştirme
donation	eser bağışı
donation	hibe
doric order	dor düzeni
dosage	dozaj
dose	doz
dromos	dromos
drum player	davul-zen
dungeon	zindan
durability	dayanıklılık
dwelling	yaşam yeri
earring	küpe
<i>Ebru : Turkish Art of Marbling</i>	Ebru: Türk Kağıt Süsleme Sanatı
egg pattern	yumurta dizisi
electronic archiving	elektronik arşivleme
electronic data management	elektronik veri yönetimi
electronic document management	elektronik belge yönetimi
electronic document management system	elektronik belge yönetim sistemi
electronic library	elektronik kütüphane
element inscription	unsur kaydı
element of incentive	teşvik unsuru
elevation	görünüş
eligibility to operate at the weekends and on public holidays	hafta sonu ve resmi tatillerde faaliyette bulunabilme
employment of foreign specialists and artists	yabancı uzman personel ve sanatçı çalıştırabilme
encyclopedia	ansiklopedi
engrave	oyma
engraving	gravür
entablature	saçaklık
entrepreneur	girişimci
environment	çevre
epigraphy	yazıtibilim
epiphany	epifani
essential repairment	esaslı onarım
establishment of servitude	irtifak hakkı tesisi
estate	tereke
estimated cost	yaklaşık maliyet
ethnology	etnoloji
ethnophotography	etnofotografi
eulogy	naat

excavation	kazı
excavation director	kazı başkanı
excavation directorate	kazı başkanlığı
excavation permit	kazı izni
excavation permitted by the Cabinet of Ministers	Bakanlar Kurulu kararlı kazı
excavation site	kazı alanı
excavations under the directorship of museums	müze kazıları
exchange of cultural property	eserin el değiştirmesi
exchange of digital copy	dijital kopya değişimi
executive body	icracı birim
exhibition	teşhir
experimental archaeology	deneysel arkeoloji
expert	bilirkişi
expert of manuscript	yazma eser uzmanı
export certificate	ihraç izin belgesi
exposed concrete	brüt beton
expropriated property	kamulaştırılan taşınmaz
expropriation	kamulaştırma
expropriation act	kamulaştırma kanunu
expropriation budget	kamulaştırma bütçesi
expropriation compensation	kamulaştırma bedeli
facade	fasat
facsimile	tıpkı basım
façade	ön cephe
fair market value	rayiç değer
fascia	silme
faultline	fay
festive event	şölen
field research	alan araştırması
field research methods	alan araştırması yöntemleri
field research techniques	alan araştırması teknikleri
field survey	yüzey araştırması
fieldwork	arazi çalışması
figural decoration	figürlü bezeme
figurine	figürin
figurine	heykelcik
finding	buluntu
findspot	buluntu yeri
fine arts	güzel sanatlar
firman	ferman
flake	yonga
flintstone	sleks
floor pavement	yer döşemesi
fluted	yivli
folk architecture	halk mimarisi
folk botany	halk botaniği
folk calendar	halk takvimi
folk culture	halk kültürü
folk culture information and documentation center	halk kültürü bilgi ve belge merkezi

folk dances	halk oyunları
folk economy	halk ekonomisi
folk entertainment	halk eğlenceleri
folk legislation	halk hukuku
folk literature	halk edebiyatı
folk medicine	halk hekimliği
folk meteorology	halk meteoroloğisi
folk music	halk müziği
folk sports	halk sporları
folk theater	halk tiyatrosu
folk veterinary medicine	halk veterinerliği
folklore	halk bilimi
foreign excavation	yabancı kazı
form	biçim
fortification	isihkam
fortress	hisar
foundation	vakıf
foundation governed by the successors of the founder	mülhak vakıf
foundation registration	vakıf kaydı
fountain	çeşme
foxing	sayfa lekelenmesi
fraud	dolandırıcılık
fresco	fresk
frieze	friz
function modification	fonksiyon değiştirme
gabarite	gabari
gargoyle	çörten
gazebo	çardak
gemstone	yüzük taşı
General Assembly of States Parties	Taraf Devletler Genel Kurulu
Geometric Period	geometrik dönem
glacier	buzul
gladiator	gladyatör
glassware	cam eşya
glaze	sır
glazed tile	çini
good faith	hüsünüyet
goods	emtia
grave	mezar
grave furnishings	mezar eşyası
grave stele	mezar steli
graveyard	hazire
greeting	selam
guarantee	teminat
habitat	yaşam alanı
hammam	hamam
handle	kulp
harmony	armoni
heir	varis

hellenic	helenik
hellenistic age	helenistik dönem
Hellenistic period	Hellenistik dönem
helmet	miğfer
heroon	heroon
hieroglyph	hiyeroglif
High Council for the Conservation of Cultural Property	Kültür Varlıklarını Koruma Yüksek Kurulu
high relief	yüksek kabartma
hinge	zıvana
historical barracks	tarihi kışla
historical geography	tarihi coğrafya
historical palace	tarihi saray
historical periods	tarih devirleri
historical protected area	tarihi sit
history of art	sanat tarihi
hittitology	hititoloji
hospital	şifahane
hypocaust	ısıtma sistemi
hypogeum	yeraltı mezarı
ICH element	SOKÜM unsuru
Inscription of ownership	temellük kaydı
Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi
icon	ikon
identification	tespit
identification and evaluation boards of intangible cultural heritage bearers	somut olmayan kültürel miras taşıyıcılarını tespit ve değerlendirme kurulları
identification of element	unsur tespiti
illicit excavation	kaçak kazı
illuminated manuscript	tezhip
illumination	tezhip
illustrator	musavvir
immovable	taşınmaz
immovable cultural property	taşınmaz kültür varlığı
implementary zoning plan	uygulama imar planı
implementation of assessment form	değerlendirme form uygulaması
incised	çizi
incised decoration	çizi bezek
incision	kazıma bezeme
income tax law	gelir vergisi kanunu
income tax withholding allowance	gelir vergisi stopajı indirimi
incunabula	incunabula
individual exhibition	kişisel sergi
infill material	dolgu malzemesi
ingot	külçe
ink corrosion	mürekkep korozyonu
inscription	kitabe
inscription	yazıt
in-service training for folklore researchers	folklor araştırmacıları hizmet içi eğitimi
institutionally governed foundation	mazbut vakıf

insula	insula
intangible cultural heritage	somut olmayan kültürel miras
integrity	bütünlük
interaction and transgression zone	etkileşim-geçiş sahası
interaction area	etkileşim sahası
international folk culture congress	uluslararası halk kültürü kongresi
intervention	müdahale
intramural	yapı içi gömüt
inventory	envanter
inventory register	envanter defteri
investor	yatırımcı
ionic order	ion düzeni
iron age	demir çağı
iron gall ink	demir mazı mürekkebi
islamic calligraphy	hüs'n'i hat
ivory	fildişi
jamb lining	söve
janissary band	mehter takımı
joint	derz
junction point	bağlantı noktası
kantharos	kantharos
Karagöz	Karagöz
keyword	anahtar sözcük
khan, inn	han
Kırkpınar Oil Wrestling Festival	Kırkpınar Yağlı Güreş Festivali
knowledge and practices concerning nature and the universe	doğa ve evrenle ilgili bilgi ve uygulamalar
knuckle	menteşe
külliyeye	külliyeye
labrys	çift balta
lamp	kandil
land development legislation	imar mevzuatı
land title	tapu
landscape	peyzaj
landscaping project	çevre düzenleme projesi
large tomb	kümbet
latrina	tuvalet
leaded window	vitray
leasing	kiralama
letter of pledge	taahhütname
liaison officer	irtibat görevlisi
libation	libasyon
librarian	kütüphaneci
librarianship	kütüphanecilik
library	kütüphane
limit	limit
lintel	hatıl
lintel	lento
literature	edebiyat
living human treasure	yaşayan insan hazinesi

Living Human Treasures National Inventory of Turkey	Yaşayan İnsan Hazineleeri Türkiye Ulusal Envanteri
load bearing wall	taşıyıcı duvar
local	yöresel
local community	yerel topluluk
madrrasah	medrese
main wall	ana duvar
maintenance and restoration	bakım onarım
management plan	yönetim planı
management site	yönetim alanı
mansion	konak
manuscript	el yazması
manuscript	el yazması eser
manuscript copy	istinsah
manuscript curator	yazma eser küratörü
manuscript illuminator	müzehhip
maritime archaeology	sualtı arkeolojisi
maşjid	mescit
mask	maske
masonary	taş işçiliği
masonry	duvar işçiliği
massive construction	kargir
master of traditional handicraft	geleneksel el sanatı ustası
master zoning plan	nazım imar planı
master-apprentice relationship	usta-çırak ilişkisi
mausoleum	anıt mezar
measured drawing	rölöve
mehterbashi	mehterbaşı
<i>Mesir Macunu</i> Festival	Mesir Macunu Festivali
mesolithic	mezolitik
methods for allowed use	kullandırma yöntemleeri
mevlevi order	mevlevilik
<i>Mevlevi Sema</i> Ceremonies	Mevlevi Sema Törenleeri
mevlevi sema ceremony	mevlevi sema töreni
mevlevikhane	mevlevihane
microcopy	mikro kopya
microfiche	mikro fiş
microfilm	mikro film
microphotograph	mikro fotoğraf
milestone	mesafe taşı
military cultural asset	askeri kültür varlığı
military museum	askeri müze
miniature painting	minyatür
ministerial approval	bakanlık onayı
ministerial approval for expropriation	kamulaştırma için bakanlık onayı
Ministry representative	Bakanlık temsilcisi
mint	darphane
mold	kalıp
moment	moment
monastery	manastır

monitoring	izleme
monochrome	tek renkli
monolith	monolit
monument	anıt
monument council	anıt eser kurulu
monumental work	anıt eser
mortar	harç
mosaic	mozaik
mosque	cami
moulage	kalıp alma
mound, hüyük	höyük
movable	taşınır
movable cultural property	taşınabilir kültür varlığı
movable cultural property	taşınır kültür varlığı
multi-national File	çokuluslu dosya
multipurpose hall	çok amaçlı salon
musallah	musalla
museum	müze
museum board	müze kurulu
museum collection	müze koleksiyonu
museum management	müze yönetimi
muvakkithane	muvakkithane
myth	efsane
namazgah	namazgah
natural assets	tabiat varlıkları
natural characteristics	tabiat özellikleri
natural protected area	doğal sit
necking	belverme
necropolis	nekropol
needle	iğne
neolithic	neolitik
Nevruz	Nevruz
ney transition	ney taksimi
niche	niş
nomination	adaylık
nomination file	aday dosya
nonlisted work	tescil dışı eser
numismatics	sikkebilim
nymphaion	çeşme binası
nymphaion	selsebil
obelisk	dikilitaş
obligation of notification	bildirim yükümlülüğü
obsidian	obsidyen
odeion	odeon
official stamp	resmi mühür
official yearbook	resmi yıllık
offprint	ayrı baskı
oil painting	yağlı boya resim
open vessel	açık form
operational directive	uygulama yönergesi

Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention	Dünya Miras Sözleşmesi'nin Yürütülmesine İlişkin Uygulama Rehberi
oral expression	sözlü anlatım
oral tradition	sözlü gelenek
ore	filiz
ore	maden filizi
oriel	cumba
ornament	süs eşyası
outbuilding	çıkma
ovoid	yumurta biçimli
owner	malik
ownership	mülkiyet
oxidation	oksidasyon
painted ware	boyalı seramik
painting	resim
paleolithic	paleolitik
panel wall	panel duvar
paper marbling	ebru
parcel	ada
parcel	parsel
parchment	parşomen
passive conservation	pasif konservasyon
pathological analysis	patolojik inceleme
pathological laboratory	patolojik laboratuvar
pavilion	köşk
pedestal	kaide
pediment	alınlık
pencil drawing	kara kalem resim
performing arts	gösteri sanatları
periodical publication	sürelı yayın
permanent representative	daimi temsilci
permission of use	kullanma izni
peshrev	peşrev
pin	firkete
pipe	künk
pithos grave	küp mezar
plain ware	bezeksiz kap
plaque	kültür plaketi
plaster	alçı işi
plaster	sıva
plastic arts	plastik sanatlar
plinth	etek
plinth level	subasmanı seviyesi
polytheism	çoktanrıçılık
porch	sundurma
portico	revak
post-nisheen	postnişin
pot	kap
potter's mark	çömlekçi işareti
potters wheel	çömlekçi çarkı

pottery	çanak mlek
practitioner	uygulayıcı
pre-allocation	ön tahsis
precious metal	değerli maden
prefabrication	prefabrikasyon
prehistorical period	tarih öncesi dönem
preliminary permit	ön izin
preliminary project	avan proje
premium	ikramiye
preservation	koruma
preventive conservation	önleyici koruma
preventive cultural conservation	önleyici kültürel koruma
principle of sustainability	sürdürülebilirlik ilkesi
printed book	basılı eser
private museum	özel müze
progress payment	hak ediş
prop	payanda
property and evidence unit	adli emanet
property right	mülkiyet hakkı
propylon	anıtsal giriş
pseudo	yalancı
public building	kamu binası
public institution	kamu kurumu
public survey	anket
puppet theatre	kukla tiyatrosu
pyxis	pyksis
quarry	taş ocağı
quay	rıhtım
rafter	mertek
raised budget	keşif artışı
rampart walk	seyirdim yeri
rare book	nadir basma eser
real estate	emlak
real right	ayni hak
reciprocity	mütekabiliyet
reconstruction	rekonstrüksiyon
reconstruction	yeniden yapım
red figure technique	kırmızı figür tekniği
redoubt	tabya
referral of nomination	adaylık başvurusunun düzeltilmek üzere iadesi
refusal of examination and control	tetkik ve kontrole muhalefet
Regional Council for the Conservation of Cultural Property	Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu
register of religious court	şeriye sicili
registration	tescil
registration in the land registry	tapuya tescil
registration of documents	belge tescili
rehabilitation	iyileştirme
rehabilitation	sağlıklaştırma
reintegration	bütünleme

reintegration	yeniden bütünleştirme
relative chronology	görel kronoloji
relief	kabartma
relief vase	kabartmalı kap
religious festivals	dini bayramlar
remedial conservation	kötüleşmeyi önleyici koruma
remnant	kalıntı
renewal	yenileme
renovation area	yenileme alanı
renovation project	tadilat projesi
renovation project	yenileme projesi
Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity	İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi
rescue excavation	kurtarma kazısı
research	araştırma
research on intangible cultural heritage	somut olmayan kültürel miras araştırması
researcher of folklore	folklor araştırmacısı
restaurateur	restoratör
restitution	restitüsyon
restoration	onarım
restoration	restorasyon
retaining wall	istinat duvarı
reused material	devşirme malzeme
reversibility	geriye çevrilebilirlik
review commission	inceleme komisyonu
revised project	revize proje
revitalisation	yeniden canlandırma
rhyton	riton
ridge	mahya
right of easement	irtifak hakkı
right of pre-emption	satın alma hakkı
risk assessment	risk değerlendirmesi
ritual	ritüel
ritual	tören
rock-cut tomb	kaya mezarı
rogrammes, projects and activities for the safeguarding of the intangible cultural heritage	sözleşme ilke ve hedeflerini en iyi yansıtan programlar, projeler ve faaliyetler
roof	çatı
roof level	çatı kotu
roof pitch	çatı eğimi
roof tile	çatı kiremidi
rubble	moloz
ruin	harabe
saddle roof	semerdam
safeguarding	koruma
sanctuary	kutsal alan
sanctuary complex	ibadet kompleksi
sanduka	sanduka
sanitation	sağıklaştırma
sarcophagus	lahit
sarcophagus	lahit

scale	ölçek
scene	sahne
scraper	kazıma aleti
sculpture	heykel
seal	mühür
seasonal festivals	mevsimlik bayramlar
seat of honor	başsedir
sebil	sebil
secondary road	tali yol
section	kesit
section	seksiyon
seizure	elkoyma
selection committee	seçici kurul
<i>Semah , Alevi-Bektaşî Ritual</i>	Semah, Alevi-Bektaşî Ritüeli
settlement archaeology	yerleşme arkeolojisi
shadow theatre	gölge tiyatrosu
sheet	pafta
shipyard	tersane
simkeshane	simkeşhane
site	sit alanı
site management	alan yönetimi
site management plan	alan yönetim planı
site manager	alan başkanı
site plan	vaziyet planı
sketch	eskiz
sketch	kroki
smuggling	gümrük kaçakçılığı
social practices	toplumsal uygulamalar
sociology	sosyoloji
soil survey	zemin incelemesi
sondage	sondaj
sounding permit	sondaj izni
soup kitchen / communal kitchen ??	imarethane
spatial characteristic	mekânsal özellik
special days	özel günler
special facility	özel tesis
spelaeology	mağarabilim
sphinx	sfenks
spindle whorl	ağırşak
sponsor	sponsor
sponsorship	sponsorluk
sportive-intended diving	sportif amaçlı dalış
sprag	dayak
Spring Celebration: Hidrellez and St. George's Day	Bahar Bayramı: Hidrellez ve Aziz George Günü
state investment area excavation	kamu yatırım alanı kazısı
State museum	devlet müzesi
state of preservation	korunma durumu
state party	taraf devlet
state property	hazine emlakı
static	statik

stela	stel
stone	taş
stone chips	mıcır
stone with drawing	resimli kaya
stone with inscription	yazılı kaya
stone with relief	kabartmalı kaya
storage	depolama
storey	kat
stratigraphy	tabakalanma
street rehabilitation projects and implementations	sokak sağıklaştırma proje ve uygulamaları
structural system	taşıyıcı sistem
structuration	yapılaştırma
structure	yapı
stucco	desenli sıva
study collection	etütlük eserler
subcontractor	taşeron
subject of incentive	teşvik konusu
submission of file	dosya teslimi
subsidiary body	alt organ
succession	veraset yoluyla intikal etmek
sufism	tasavvuf
sumerology	sumeroloji
supplementary appropriation	ek ödenek
support contract	destek sözleşmesi
survey	etüt
survey permit	araştırma izni
surveying	etüt araştırması
sustainability	sürdürülebilirlik
symposium	sempozyum
synagogue	sinagog
syndetic structure	bağlayıcı yapı
tablet	tablet
tankard	tankard
tax value of the immovable	emlak vergi değeri
temple	tapınak
temple complex	tapınak kompleksi
tenon	geçme
tentative list	geçici liste
tessellated	mozaikle döşenmiş
the art of the <i>Meddah</i>	Meddahlık
the art of tile-making	çini sanatı
The List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding	Acil Koruma Gerektiren Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi
the sultan veled cycle	devr-i veled
theater	tiyatro
theatron	teatron
thesauros	hazine binası
threshold	eşik
timber	kereste
to annotate	şerh düşmek

To be inscribed on the World Heritage List	Dünya Miras Listesi'ne kaydedilmek
to inscribe	kaydetmek
to raise awareness	farkındalığı arttırmak
topography	topoğrafya
torso	gövde
tracing reference	rehber referans
tradition	gelenek
tradition bearer	kaynak kişi
traditional children plays	geleneksel çocuk oyunları
traditional clothing – ornament	geleneksel giyim-kuşam-süslenme
traditional craftsmanship	geleneksel el sanatları
traditional handcraftsmen	geleneksel el sanatkarları
traditional handicrafts	geleneksel el sanatları
traditional house	geleneksel konut
traditional institutions	geleneksel kurumlar
traditional <i>sohbet</i> meetings	geleneksel sohbet toplantıları
traditional toys	folklorik oyuncaklar
transfer	devir
transition period	geçiş dönemi
transmission of a tradition	gelenegin aktarılması
traverse	travers
tripod	üçayak
triumphal arch	zafer takı
trove	define
trove searcher	define arayıcı
trove-searching	define arama
trustee	mütevelli
tumulus	tümülüs
turbah	türbe
Turkish Coffee Culture and Tradition	Türk Kahvesi Kültürü ve Geleneği
Turkish ornamental arts	Türk süsleme sanatları
types of facilities	tesis türleri
types of support	destek çeşitleri
typology	tipoloji
underlay	diplik
underwater diving compensation	sualtı dalış tazminatı
underwater research	sualtı çalışmaları
UNESCO Masterpieces of the Oral and Intangible Cultural Heritage of Humanity	UNESCO İnsanlığın Sözlü ve Somut Olmayan Kültürel Mirasının Başyapıtları
unguentarium	gözyaşı şişesi
unique object	tekil eşya
unit weight	birim ağırlık
unlicensed	ruhsatsız
upper structure	üst örtü
urban archaeology	kentsel arkeoloji
urban design	kentsel tasarım
urban folklore	kent folkloru
urban protected area	kentsel sit alanı
urban regeneration	kentsel dönüşüm
urban remnants	kent kalıntıları

v column	v kolon
value assessment commission	kıymet takdir komisyonu
value of immovable	taşınmaz değeri
vault	tonoz
viability	yaşayabilirlik
village monography	köy monografisi
village spectacle plays	köy seyirlik oyunları
visibility	görünürlük
visual art	görsel sanat
votive object	adak
wall tile	duvar çinisi
wall-painting	duvar resmi
warehouse	antrepo
water colour painting	sulu boya resim
watermark	filigran
waterway	su yolu
wearing	yıpranma
weatherboard	bindirme
well	kuyu
whirling dervish	semazen
winged chair	berjer
wooden	ahşap
work listed in the first grouping	birinci grup eser
work of art	sanat eseri
World Heritage in Danger	Tehlike altındaki Dünya Mirası
World Heritage List	Dünya Miras Listesi
World Heritage List nomination	Dünya Miras Listesi adaylığı
World Heritage Site	Dünya Miras Alanı
wormhole	kurt yeniği
yali	yalı
zaviyah	zaviye
zoning	imar